



jaga

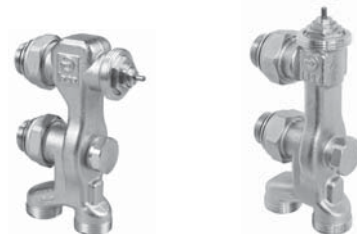
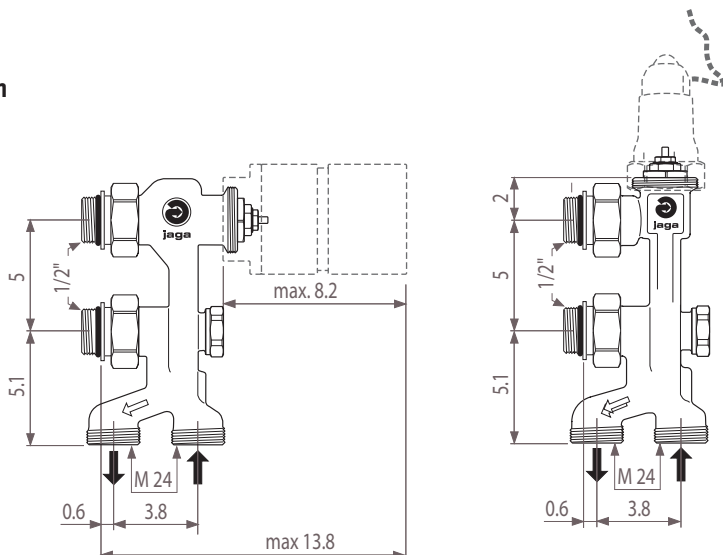
JAGA PRO - Kv max. 0.60

Montagehandleiding Jaga Pro ventiel tweepijp
 Instructions de montage vanne Jaga Pro bitube
 Montagehinweis Jaga Pro Ventil Zweirohr
 Mounting instructions Jaga Pro valve two pipe

Kv min. 0.03 - max. 0.60 m³/u
 Kv min. 0.03 - max. 0.60 m³/h
 Kv min. 0.03 - max. 0.60 m³/St.
 Kv min. 0.03 - max. 0.60 m³/h

Energy
SAVERS
LOW-H₂O

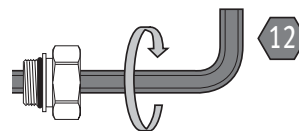
Afmetingen Dimensions Abmessungen Dimensions



Code / Art.-Nr.

5094.4414
recht - droite
Durchgangsform - straight

5094.4411
haaks - équerre
Eckform - angled



Technische gegevens Données techniques

- Max. watertemperatuur: 120 °C
- Max. bedrijfsdruk: 10 bar
- Max. drukval: 0.6 bar i.v.m. geluidsniveau ref. ISO 3743
- Température max. de l'eau: 120°C
- Pression de travail max.: 1000 kPa (10 bars)
- Chute de pression max.: 60 kPa (0.6 bars) par rapport à la norme du niveau sonore réf. ISO 3743.

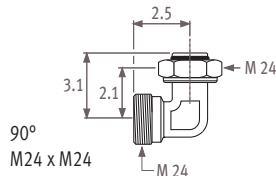
Technische Daten Technical data

- Max. Wassertemperatur: 120°C
- Max. Betriebsdruck: 10 bar
- Max. Druckgefälle: 0.6 bar in Zusammenhang mit dem Geräuschpegel Ref. ISO 3743
- Maximum water flow temperature: 120 °C
- Max pressure of system: 10 bar
- Max pressure drop 0.6 bar complying to the noise standard ISO 3743

Opties / Options / Optionen

Aansluiting naar de wand met bochten Raccordement vers le mur avec courbes Anschluss zur Wand mit Bogen Connection to the wall with curves

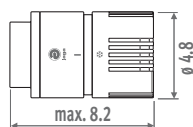
Code / Art.-Nr.
5095.020



Thermostaatkop Tête de vanne thermostatique Thermostatkopf Thermostatic head

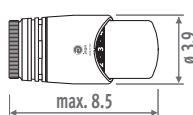
Code / Art.-Nr.

5090.1125 (Type JW)
5090.1126 (Type JB)
5090.1110 (Type DW)
5090.1111 (Type DC)
5090.1119 (Type JC)



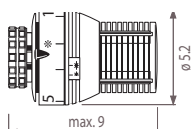
JW 5090.1125 (RAL 9016)
wit / blanc / weiss / white

JB 5090.1126 (RAL 9005)
zwart / noir / schwarz / black



DW 5090.1110
chrome - wit / chrome - blanc
chromiert - weiss / chrome - white

DC 5090.1111
chrome / chromiert

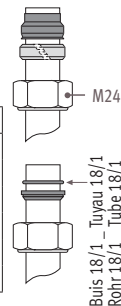


JC 5090.1119
zilver / argent / silber / silver

Klemkoppelingen M24 x 1.5 mm Raccords bicônes M24 x 1.5 mm Klemmringverschraubungen M24 x 1.5 mm Sleeve couplings M24 x 1.5 mm

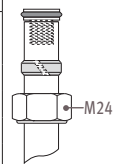
Dunwandig metalen buis
Tube métallique de précision
Präzisionsmetallrohr
Precision metal tube

Code / Art.-Nr.	
5094.110	ø M24 x 10/1
5094.112	ø M24 x 12/1
5094.114	ø M24 x 14/1
5094.115	ø M24 x 15/1
5094.116	ø M24 x 16/1
5094.118	ø M24 x 18/1



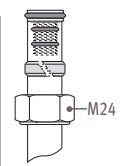
Kunststof buis - Tuyau synthétique
Kunststoff Rohr - Synthetic tube

Code / Art.-Nr.	
5094.213	ø M24 x 12/1
5094.212	ø M24 x 12/2
5094.214	ø M24 x 14/2
5094.219	ø M24 x 16/1.5
5094.216	ø M24 x 16/2
5094.217	ø M24 x 17/2
5094.218	ø M24 x 18/2



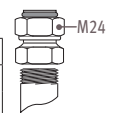
VPE/ALU buis - Tuyau en PER/ALU
VPE/ALU Rohr - RPE/ALU tube

Code / Art.-Nr.	
5094.314	ø M24 x 14/2
5094.316	ø M24 x 16/2
5094.326	ø M24 x 16/2.2
5094.318	ø M24 x 18/2
5094.336	ø M24 x 16/2.2



Stalen C.V. buis - Tuyau en acier
Eisenrohr - Steel tube for C.H.

Code / Art.-Nr.	
5094.501	ø M24 x 1/2"
5094.503	ø M24 x 3/8"



Pro Sleutel Clé Pro Pro Schlüssel Pro key

Code / Art.-Nr.
5090.1120



- Gereedschap voor eenvoudige montage van het Pro ventiel
- Outils pour faciliter le montage de la vanne Jaga Pro
- Werkzeug zur Vereinfachung der Montage des Jaga Pro-Ventils
- Tool for easy mounting of the Jaga Pro valve

Hydraulische instelling - Réglage hydraulique - Hydraulische Einstellung - Hydraulic adjustment

		Instelling - Réglage - Einstellung - Setting													KvS
		*	*	**	*	**	*	*	*	**	*	*	*	*	
		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	
	1 Voorinstelling Pré-réglage Voreinstellung Pre-setting 2 Volledig dicht draaien en 0.5 omwenteling terug openen Complètement fermer et ouvrir à nouveau 0.5 tour Vollständig schliessen und wieder 0.5 Umdrehung öffnen Close completely and open again 0.5 rotation 3 Volledig dicht draaien Complètement fermer Vollständig schliessen Close completely 4 Aantal toeren te openen Nombre de tours à ouvrir Anzahl Umdrehungen zum öffnen Number of rotations to open 5 Open draaien tot voelbare weerstand Ouvrir jusqu'à résistance notable Öffnen bis fühlbaren Widerstand Open till noticeable resistance	4	4	1	4	2	4	4	4	3	4	4	5	6	6
Kv: m ³ /h/ΔP=1bar		0.03	0.05	0.07	0.11	0.16	0.17	0.22	0.31	0.32	0.36	0.44	0.51	0.60	1.00
Radiatorvoeding in % - Alimentation radiateurs en % Vorlauf Heizkörper in % - Radiator flow in %		5	8	11	18	26	28	37	52	53	60	73	85	100	

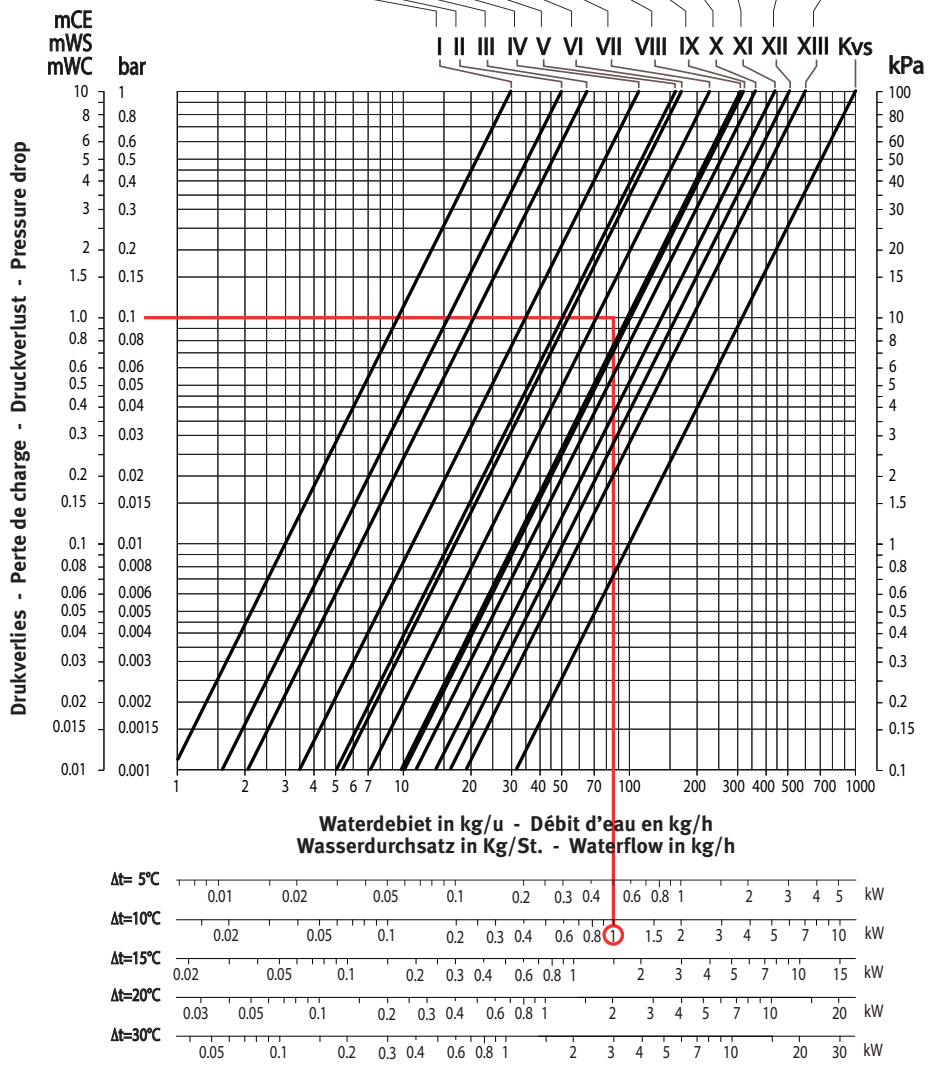
- * Verstopping mogelijk bij vuile installaties.
- ** Zeer licht gesuis mogelijk bij drukval hoger dan 0.2 bar.
- * Obstruction possible en cas d'installations encrassées.
- ** Très léger bourdonnement possible en cas de chute de pression supérieure à 0.2 bar.
- * Verstopping bei verschmutzten Installationen möglich.
- ** Sehr leichtes Geräusch bei Druckabfall höher als 0.2 bar möglich.
- * Possible stoppage by dirty installations.
- ** An increase in noise level may be experienced if the pressure drop exceeds 0.2 bar.

Voorbeeld:
Verwarmingslichaam 1 kW (Tabel ΔT=50)
ΔT = 10°C (75 - 65 = 10°C)
ΔP = 0.1 bar (over het ventiel in te stellen)
Regeling VIII: voorinstelling 4 / fijnregeling 2.5 omwentelingen openen

Exemple:
Échangeur de chaleur 1 kW (Table ΔT=50)
ΔT = 10°C (75 - 65 = 10°C)
ΔP = 0.1 bar (à régler sur la vanne)
Réglage VIII: pré-réglage 4 / ouvrir le vis régulateur précision de 2.5 tours

Beispiel:
Wärmetauscher 1 kW (Tabelle ΔT=50)
ΔT = 10°C (75 - 65 = 10°C)
ΔP = 0.1 bar (über das Ventil einzustellen)
Regelung VIII: Voreinstellung 4 / Schraube für Feineinstellung 2.5 Umdrehungen öffnen

Example:
Heat exchanger 1 kW (Table ΔT=50)
ΔT = 10°C (75 - 65 = 10°C)
ΔP = 0.1 bar (to be regulated over the valve)
Setting VIII: pre-setting 4 / twist off screw for precision adjustment with 2.5 rotations



Demontage van de warmtewisselaar Démontage de l'échangeur de chaleur Demontage des Wärmetauschers Unmounting of the heat exchanger

- > Sluit de thermostaatkop (1), sluit de afsluiter (2) en schroef het ventiel los (3). De Kv-instelling blijft behouden.
- > Fermer le thermostatique (1), fermer le pointeau d'isolement (2) et dévisser les écrous (3). La réglage du Kv reste inchangée.
- > Thermostatkopf schliessen (1), Abschluss schliessen (2) und Ventil los-schrauben (3). Die Kv-Einstellung bleibt behalten.
- > Close the TRV (1), close the cut off (2) and unscrew the valve (3). The Kv adjustment remains unchanged.

